

## 376926-2026 - Nadmetanje

Francuska – Oceanografske i hidrološke usluge – COPERNICUS MARINE - USER - RELANCE DU LOT INFRUCTUEUX N°2 (Traductions multilingues automatiques des sites web du Copernicus Marine Service, de WEkEO et des Copernicus Coastal & Arctic Hubs) DU MARCHE N° 25332-COP-EDITORIAL WEB-7000

OJ S 104/2026 02/06/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim  
Usluge

### 1. Kupac

---

#### 1.1. Kupac

Službeno ime: MERCATOR OCEAN

E-pošta: [tenders@mercator-ocean.fr](mailto:tenders@mercator-ocean.fr)

Pravni oblik kupca: Subjekt s posebnim ili isključivim pravima

Djelatnost javnog naručitelja: Zaštita okoliša

### 2. Postupak

---

#### 2.1. Postupak

Naslov: COPERNICUS MARINE - USER - RELANCE DU LOT INFRUCTUEUX N°2 (Traductions multilingues automatiques des sites web du Copernicus Marine Service, de WEkEO et des Copernicus Coastal & Arctic Hubs) DU MARCHE N° 25332-COP-EDITORIAL WEB-7000

Opis: Cette consultation est une relance du lot n°2 (Traductions multilingues automatiques des sites web du Copernicus Marine Service, de WEkEO et des Copernicus Coastal & Arctic Hubs) du marché déclaré infructueux n°25332-COP-EDITORIAL WEB-7000 (Support au développement éditorial web et traduction), avis JOUE n° 772687-2025 publié le 19 décembre 2025). Cette consultation a pour objet la réalisation de services de traduction automatique dans les 22 langues officielles de l'Union européenne des sites web éditoriaux Copernicus Marine Service (<https://marine.copernicus.eu/>), Copernicus Arctic (<https://www.arctic.hub.copernicus.eu/>), Coastal Hubs Services (<https://www.coastal.hub.copernicus.eu/>), et Copernicus WEkEO Services (<https://wekeo.copernicus.eu/>).

Identifikacijska oznaka postupka: 5880b48d-c161-4d50-bf38-829f759972b5

Interna identifikacijska oznaka: 26519L00-COP-EDITORIAL WEB TRANSLATION  
RELAUNCH-7000

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

##### 2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71351920 Oceanografske i hidrološke usluge

Dodatna klasifikacija (cpv): 71351900 Geološke, oceanografske i hidrološke usluge, 79530000

Usluge prevođenja

##### 2.1.2. Mjesto izvršenja

Bilo gdje

Dodatne informacije: Informations complémentaires: Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées : Français ; Anglais Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : Français ; Anglais

#### 2.1.3. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 120 000,00 EUR

#### 2.1.4. Opće informacije

##### Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

#### 2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Dokumentacija o nabavi

## 5. Grupa

---

### 5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: COPERNICUS MARINE - USER - RELANCE DU LOT INFRUCTUEUX N°2 (Traductions multilingues automatiques des sites web du Copernicus Marine Service, de WEkEO et des Copernicus Coastal & Arctic Hubs) DU MARCHE N° 25332-COP-EDITORIAL WEB-7000

Opis: Cette consultation est une relance du lot n°2 (Traductions multilingues automatiques des sites web du Copernicus Marine Service, de WEkEO et des Copernicus Coastal & Arctic Hubs) du marché déclaré infructueux n°25332-COP-EDITORIAL WEB-7000 (Support au développement éditorial web et traduction), avis JOUE n° 772687-2025 publié le 19 décembre 2025). Cette consultation a pour objet la réalisation de services de traduction automatique dans les 22 langues officielles de l'Union européenne des sites web éditoriaux Copernicus Marine Service (<https://marine.copernicus.eu/>), Copernicus Arctic (<https://www.arctic.hub.copernicus.eu/>), Coastal Hubs Services (<https://www.coastal.hub.copernicus.eu/>), et Copernicus WEkEO Services (<https://wekeo.copernicus.eu/>).

Interna identifikacijska oznaka: 26519L00-COP-EDITORIAL WEB TRANSLATION RELAUNCH-7000

#### 5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71351920 Oceanografske i hidrološke usluge

Dodatna klasifikacija (cpv): 71351900 Geološke, oceanografske i hidrološke usluge, 79530000

Usluge prevođenja

#### 5.1.2. Mjesto izvršenja

Bilo gdje

#### 5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 15/07/2026

Datum završetka trajanja: 30/06/2028

#### 5.1.5. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 120 000,00 EUR

#### 5.1.6. Opće informacije

##### Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave u cijelosti se ili djelomično financira sredstvima EU-a

## **Podaci o fondovima Europske unije:**

Identifikator fondova EU-a: Programme européen Copernicus

Dodatne pojedinosti o financijskim sredstvima EU-a: MERCATOR OCEAN financera le présent Marché à partir de fonds européens (règlement n°2021/696 du Parlement Européen et du Conseil du 28 avril 2021 établissant le programme spatial de l'Union et l'Agence de l'Union européenne pour le programme spatial et abrogeant les règlements (UE) no 912/2010, (UE) no 1285/2013 et (UE) no 377/2014 et la décision no 541/2014/UE).

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

### **5.1.9. Kriteriji za odabir**

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

### **5.1.10. Kriteriji za dodjelu**

#### **Kriterij:**

Vrsta: Cijena

Opis: Prix

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 30

#### **Kriterij:**

Vrsta: Kvaliteta

Opis: Valeur technique

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 70

### **5.1.11. Dokumentacija o nabavi**

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: engleski

Adresa dokumentacije o nabavi: [https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL\\_2026\\_GFotySC2XT](https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_GFotySC2XT)

### **5.1.12. Uvjeti nabave**

#### **Uvjeti podnošenja:**

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: [https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL\\_2026\\_GFotySC2XT](https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_GFotySC2XT)

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: engleski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 22/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 180 Dani

#### **Uvjeti ugovora:**

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: ne

### **5.1.15. Tehnike**

#### **Okvirni sporazum:**

Nema okvirnog sporazuma

#### **Informacije o dinamičkom sustavu nabave:**

Nema dinamičkog sustava nabave

#### 5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za postupke mirenja: Tribunal judiciaire de Toulouse

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Tribunal judiciaire de Toulouse

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Tribunal judiciaire de Toulouse

## 8. Organizacije

---

### 8.1. ORG-0001

Službeno ime: MERCATOR OCEAN

Registracijski broj: 52291157700024

Poštanska adresa: 2 avenue de l'aérodrome de Montaudran

Grad: Toulouse

Poštanski broj: 31400

Zemlja – podregija (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)

Zemlja: Francuska

E-pošta: [tenders@mercator-ocean.fr](mailto:tenders@mercator-ocean.fr)

Tel.: 0561393855

Krajnja točka za razmjenu informacija (URL): <https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/>

Profil kupca: <https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/index.jsp>

**Uloge ove organizacije:**

Kupac

### 8.1. ORG-0002

Službeno ime: Tribunal judiciaire de Toulouse

Registracijski broj: 17310111400499

Poštanska adresa: 2 Allées Jules Guesde

Grad: Toulouse

Poštanski broj: 31068

Zemlja – podregija (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)

Zemlja: Francuska

E-pošta: [accueil1.tjtoulouse@justice.fr](mailto:accueil1.tjtoulouse@justice.fr)

Internet: <https://www.justice.fr/>

**Uloge ove organizacije:**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

Organizacija za postupke mirenja

## Informacije o obavijesti

---

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: ec5b4de9-fb95-4781-a524-70a64f6552a5 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 29/05/2026 17:19:38 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: francuski

Broj objave obavijesti: 376926-2026

Broj izdanja SL S-a: 104/2026

Datum objave: 02/06/2026